

# Prendere Decisioni di Carattere Medico per Conto di Terzi

Making Health Care Decisions for Other People



## Processo decisionale sostitutivo

**Quando i pazienti non possono prendere le decisioni da soli**



## **Chi sono i “decisori sostitutivi” (SDM)?**

Il “decisore sostitutivo” è, di solito, un familiare prossimo. La legge sanitaria in Canada dà una lista di persone, indicandone la priorità, che possono dare o rifiutare il consenso. Ad esempio, se una persona qualsiasi non vuole o non può fungere da SDM, allora la persona successiva nella lista che può o vuole agire da SDM. Vi possiamo aiutare a determinare la persona che può portare avanti questo compito.

### **Lista decisori sostitutivi (Legge sanitaria sul consenso 1996-Health Care Consent Act 1996)**

1. Un tutore con l'autorità di dare o rifiutare il consenso al trattamento sanitario
2. Un rappresentante legale per cure personali con l'autorità di dare o rifiutare il consenso al trattamento sanitario
3. Un rappresentante nominato dal Consent & Capacity Board (Comitato consenso e capacità)
4. Un coniuge o partner
5. Un figlio/a o genitore o un'associazione per la tutela dei minori
6. Un genitore che ha solo diritto di accesso
7. Un fratello o una sorella (con pari diritti)
8. Qualsiasi altro parente (per legame di sangue, matrimonio o adozione)
9. Il tutore o fiduciario pubblico è il decisore sostitutivo utilizzato come ultima risorsa, se non esiste altra persona disponibile, disposta o in grado di dare o rifiutare il consenso.

## **Come prende la decisione un decisore sostitutivo (SDM)?**

Esistono delle regole legali riguardanti le decisioni di carattere sanitario prese per conto terzi. Un decisore sostitutivo (SDM) deve prendere le decisioni basandosi sui seguenti punti:

- I desideri espressi dal paziente, oppure
- Il miglior interesse del paziente, se l' SDM non conosce i desideri dello stesso.
  - L'SDM dovrebbe prendere in considerazione i valori e la fede del paziente.
  - L'SDM dovrebbe parlare con il team sanitario per vedere se il trattamento proposto migliorerà le condizioni o il benessere del paziente, gli impedirà di peggiorare o se rallenterà il peggioramento delle sue condizioni.

## **Il testamento biologico o volontà di trattamento medico può essere di aiuto**

Il testamento biologico o volontà di trattamento medico può aiutare l'SDM a capire le volontà del paziente in diverse situazioni. Questi documenti mettono per iscritto le volontà di trattamento medico di una persona. È importante che i pazienti parlino delle loro volontà con l'SDM e la propria famiglia in modo di potere esprimere con chiarezza i propri desideri.

### **Se vi trovate nella posizione di SDM chiedetevi:**

- "Se il paziente potesse esprimersi, vorrebbe questo trattamento o no?"
- "Che cos'è importante per questa persona in questo tipo di situazione?"

## **Quando gli SDM non sono d'accordo**

A volte, quando gli SDM sono più di uno, potrebbero non trovarsi d'accordo sulle decisioni da prendere. I professionisti sanitari presso UHN possono aiutare gli SDM a risolvere questi disaccordi. Se nonostante questo intervento gli SDM non riescono a mettersi d'accordo, la decisione sarà presa dal Curatore e Amministratore Fiduciario dello Stato.

## **Cosa succede se il team terapeutico non è d'accordo con la decisione dell'SDM?**

A volte può capitare che il team terapeutico del paziente ritenga che gli SDM non abbiano preso una decisione basata sui desideri o migliori interessi del paziente. Se il team e gli SDM non sono d'accordo, il team o gli SDM possono chiedere al Comitato consenso e capacità di verificare se la decisione sulla terapia è stata presa rispettando la legge.

## **Vi possiamo aiutare**

L'UHN si impegna a fornire un trattamento eccellente al paziente e a fare in modo che i pazienti e gli SDM conoscano i propri diritti e quello che devono fare. Non esitate a parlare con il personale. I membri del team sanitario vi possono aiutare nei momenti difficili, quando è necessario fare delle scelte di trattamento sanitario in linea con i desideri del paziente. Le informazioni per contattarci sono indicate nella pagina seguente.

\*Liberatoria legale: le informazioni contenute in questa brochure non costituiscono consulenza legale e non vogliono sostituire i consigli di un avvocato.

## Informazioni per contattarci e risorse

### UHN Bioetica Clinica e dell'organizzazione:

- Toronto General Hospital | Telefono: 416 340 4800, X 8607
- Princess Margaret Cancer Centre | Telefono: 416 340 4800, X 2710
- Toronto Western Hospital | Telefono: 416 603 5800, X 2521
- Toronto Rehabilitation Institute | Telefono: 416 597 3422 X 3972

### Relazioni con i pazienti (Patient Relations):

Telefono: 416 340 4907

#### [Consent & Capacity Board](http://www.ccboard.on.ca) (Comitato consenso e capacità)

<http://www.ccboard.on.ca>

Toronto Regional Office

Telefono: 416 327 4142

FAX: 416 327 4207

#### [Office of the Public Guardian and Trustee](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/pgt) (Ufficio del tutore e fiduciario pubblico) <http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/pgt>

Telefono: 1 800 518 7901

#### [Advance Care Planning](http://www.advancecareplanning.ca) (<http://www.advancecareplanning.ca>)

Speak Up: Advance Care Planning in Canada

#### [Health Care Consent Act 1996-Legge sul consenso sanitario 1996](http://www.e-laws.gov.on.ca)

(<http://www.e-laws.gov.on.ca>)

Substitute Decisions Act –Legge sulle decisioni sostitutive

Questo opuscolo è tratto da una versione precedente preparata da William Osler Health Centre, Clinical & Corporate Ethics Program

Per ulteriori informazioni sanitarie, visitare [www.uhnpatienteducation.ca](http://www.uhnpatienteducation.ca)

Contattateci per fornire feedback o richiedere questa brochure in un formato diverso, come grossi caratteri di stampa o formati elettronici: [pfep@uhn.ca](mailto:pfep@uhn.ca)

---

© 2022 University Health Network. Tutti i diritti riservati. Utilizzare questo materiale solo per informazione personale. Questo materiale non sostituisce il consiglio del medico o di un altro professionista sanitario. Non usare queste informazioni per diagnosi o cura. Chiedere al proprio provider sanitario consiglio su una condizione medica specifica. Questa brochure può essere stampata 1 volta per uso personale e non commerciale.